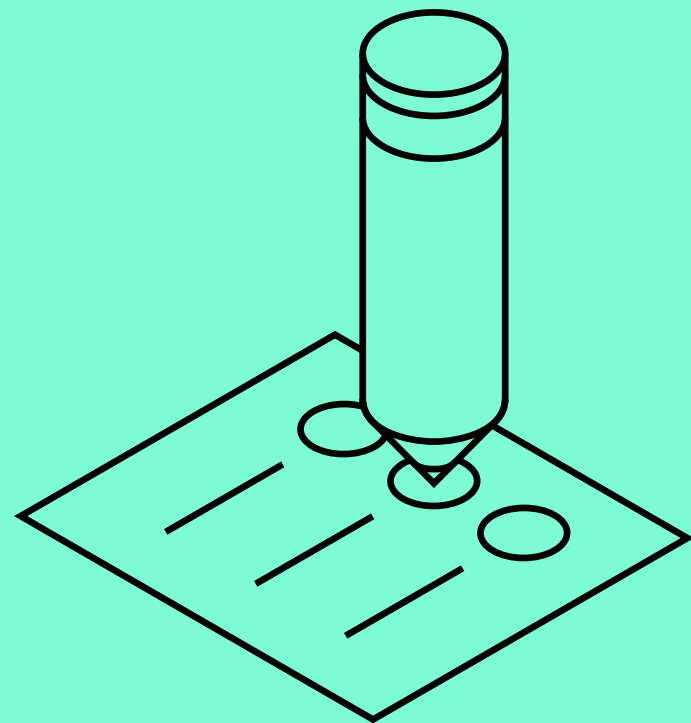


Ka mishta-mashinatautshishunanut

**Kassinu tshekuan
takut tshi
tshissenitamek**



Tshiuaitamakunau tan ne tshe
ishi-mashinatautshishueik.

Ne ka takuaimatak
ute uepishtikueiau-assit nenu tutamupan

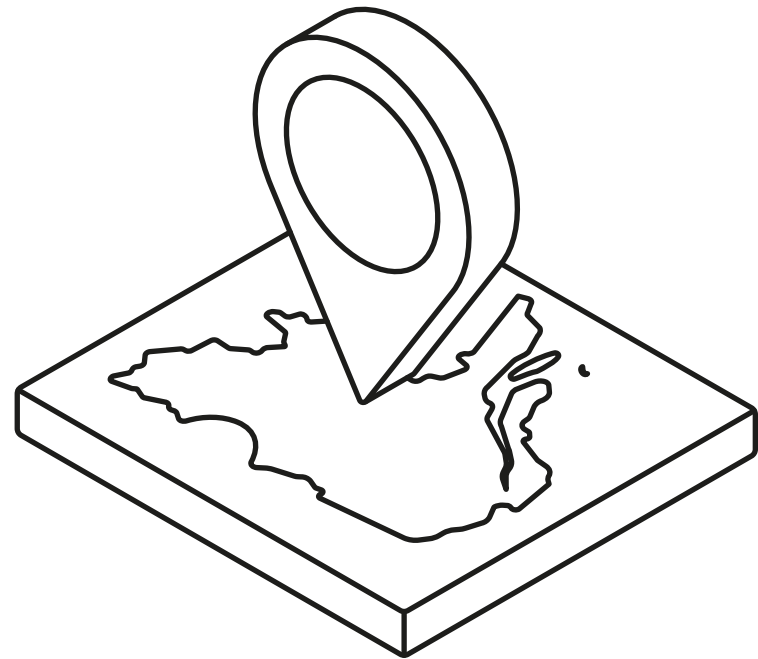
Anu ui tshissenitamek :

- Nete katusseutshitapatakan natshi-uapatamuk^u
www.elections.quebec
- Matuetunan **1 888 353-2846**
- Mashinaimunan **868372**
- Kie mak mashinaimunan nete katusseutshitapatakan
info@electionsquebec.qc.ca

Tshekuan ne ka mashinatautshishunanut?

Minanut innuat tshetshi mashinatautshishutau,
tshi naushunatau auenu
tshe pimutanit utaimunnua.
Uekuan ne tshe tshishe-utshimau
atusset nete tetshe e taiek^u

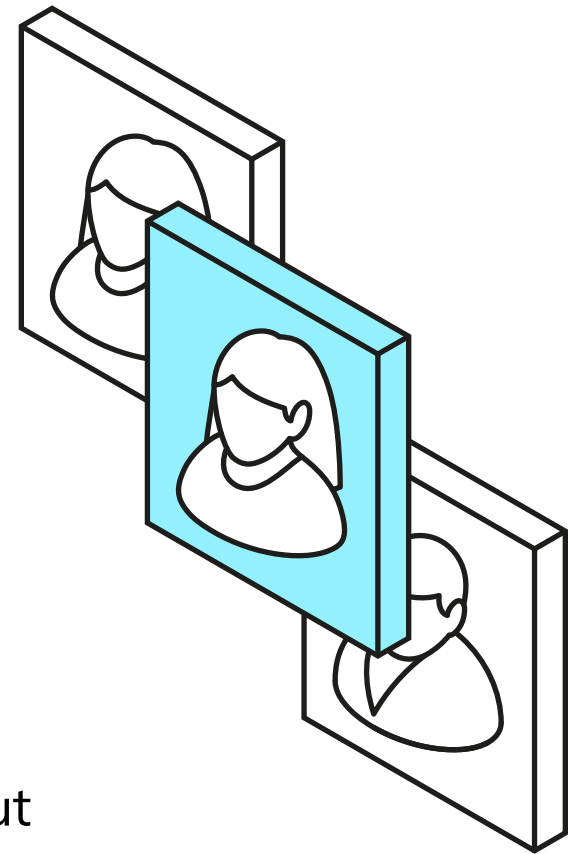
Peik^u e uitakan nete e ishi
apinanut 50 000
ka mashinatautshishut
Peiku-mitashimitinu ashu nishinnu
ashu patetat itutan ute au
Uepishtikuieau-assit



Peik^u muk auen tshika
mashinatautshishunau
anitshenat tshe ui
tshiminitshishutau nete e taiek

Tshekuan ne ka mashinatautshishunanut ute Uepishtitkueiau-assit

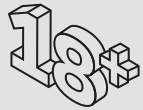
Uepishtukueiau ka mashinatautshishunanut
ueuetinam ka mashinatautshishunanut
ute Uepishtikueiau-assit.



Ui mashinatautshishuiek^u:



Tshika ui mashinataukunau nete ka mashinatautshishunanut-mashinaikan



Anu kutunnu-ashu-nishuaush tshika ui tatupuneshinau



Tshika ui nishtuapamakunau ute Canada



Anu kutuasht-tatupishim^u tshika ui apinau ute Uepishtikueiau-assit.

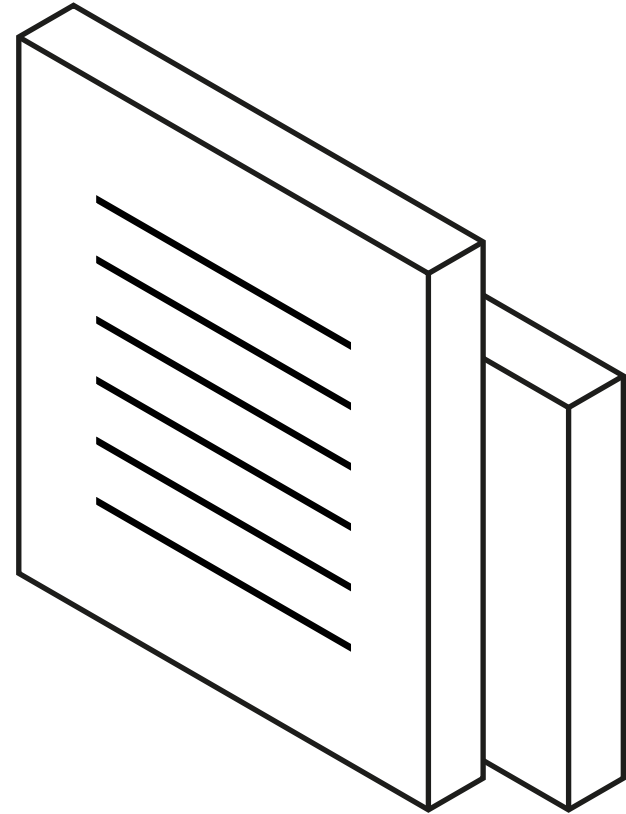


Apu tshiku ui nakutenimikuiek tshishe-utshimau ui mashinatautshishuiek^u

Tshika ui mashinataukunau nete ka mashinatau-mashinaikan?

Tshitinikashunau kie nete
a epiek tshika ui mashinataukunau
nete ka mashinatau-mashinaikan.

Natussenimuk^u tshi
takunukue nete tshitinikashunau
kie nete e apiek^u
Tshinuaua ne takun tshi tutamek^u



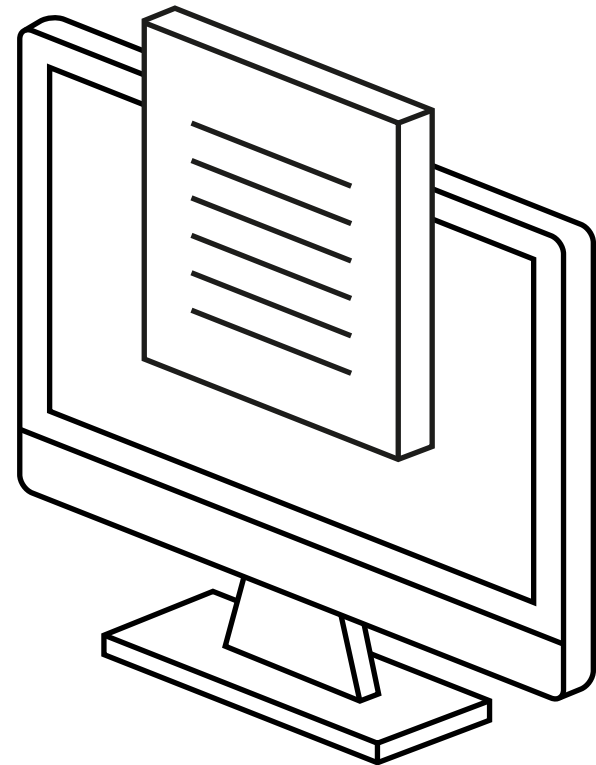
Tshipatshi natussenitenau :

- Nete **mashinaikanian uatamakuiek e mashinatukuiek** tshe itashimakuiek^u
- Nete katusseutshitapatakan, www.elections.quebec

Eka mashinatet tshitinishikashunau,
tshipatshi mashinatautshishunau.

Tshipishkapitenau e unipinanut,
tshipatshi ueuetinenau.

**Akue : tshika ui tutenau eshk eka
neme tshishik^u ka uitakan.**



Ne **mashinaikanian uatamakuiek**
e mashinatukuiek utashteu :

- Mashinatuanut anitshenat nete upime ka apitau nete tshitshuauat;
- Nete takut tshi ituteiek eka mashinatet nete tshitishinikashunau kie mak tshi unipunanut.

Ui mashinatautshishiek^u,
peshueik utapan-kanu kie mak
2 kanut e tat tshitakunukunau
Tshetshi natussenitakan
tshitishinikashunau,
ka ishpush inniuiek
kie nete e apiek^u.

élections Québec
Le directeur général des élections

Aux occupants / To the occupants
123, telle Rue
Telle Ville QC A1X 1Y2

Circonscription
Electoral division

Nom de la circonscription

Section de vote
Voting subsection

111

① IMPORTANT Inscription obligatoire pour voter
Registration required to vote

Noms des personnes déjà inscrites sur la liste électorale à cette adresse.
Names of persons registered on the electoral list at this address.

Jean Échantillon
Marie Échantillon
Paul Échantillon
Marie-Christine Échantillon-Échantillon
Eric Échantillon

Votez maintenant!
Vote now!

Votre nom n'apparaît pas ci-dessus? **X**
Vérifiez votre inscription.
*Your name does not appear above?
Check your registration.*

www.elections.quebec
1888 ELECTION (1 888 353-2846)

Vous devez vous inscrire ou modifier
votre inscription?
You need to register or modify your registration?

Voyez les options au verso.
See the options on the back.

Où voter?
Where can I vote?

(X) Vérifier l'accessibilité de votre lieu de vote sur notre site Web.
Check the accessibility of your polling place.

Bureau de votre directeur du scrutin
Office of your returning officer

000 000-0000 / 1 888 000-0000

Surveillez le carton jaune que nous
vous enverrons après la poste la semaine
précédant le jour de l'élection.
*Watch out for the yellow card we will send
you the week before election day.*

Voter par anticipation

Advance polling

Du 9 h 30 à 20 h
From 9:30 am to 8 p.m.

1

Nom du bureau
000, nom de la rue
nom de la ville ALA 1A1
4^e étage

S'inscrire ou modifier son inscription sur la liste électorale

Register or change registration on the electoral list

Du lundi au vendredi, de 9 h à 20 h
Samedi et dimanche, de 9 h à 17 h

2

Nom du bureau
000, nom de la rue
nom de la ville ALA 1A1
4^e étage

Du lundi au vendredi, de 9 h à 20 h
Samedi et dimanche, de 9 h à 17 h

2

Nom du bureau
000, nom de la rue
nom de la ville ALA 1A1
4^e étage

Monday to Friday, from 9 a.m. to 8 p.m.
Saturday and Sunday from 9 a.m. to 5 p.m.

2

Nom du bureau
000, nom de la rue
nom de la ville ALA 1A1
4^e étage

Monday to Friday, from 9 a.m. to 8 p.m.
Saturday and Sunday from 9 a.m. to 5 p.m.

2

Nom du bureau
000, nom de la rue
nom de la ville ALA 1A1
4^e étage

Monday to Friday, from 9 a.m. to 8 p.m.
Saturday and Sunday from 9 a.m. to 5 p.m.

2

Nom du bureau
000, nom de la rue
nom de la ville ALA 1A1
4^e étage

Monday to Friday, from 9 a.m. to 8 p.m.
Saturday and Sunday from 9 a.m. to 5 p.m.

2

Nom du bureau
000, nom de la rue
nom de la ville ALA 1A1
4^e étage

Monday to Friday, from 9 a.m. to 8 p.m.
Saturday and Sunday from 9 a.m. to 5 p.m.

2

Nom du bureau
000, nom de la rue
nom de la ville ALA 1A1
4^e étage

Monday to Friday, from 9 a.m. to 8 p.m.
Saturday and Sunday from 9 a.m. to 5 p.m.

2

Nom du bureau
000, nom de la rue
nom de la ville ALA 1A1
4^e étage

Monday to Friday, from 9 a.m. to 8 p.m.
Saturday and Sunday from 9 a.m. to 5 p.m.

2

Nom du bureau
000, nom de la rue
nom de la ville ALA 1A1
4^e étage

Monday to Friday, from 9 a.m. to 8 p.m.
Saturday and Sunday from 9 a.m. to 5 p.m.

2

Nom du bureau
000, nom de la rue
nom de la ville ALA 1A1
4^e étage

Monday to Friday, from 9 a.m. to 8 p.m.
Saturday and Sunday from 9 a.m. to 5 p.m.

2

Nom du bureau
000, nom de la rue
nom de la ville ALA 1A1
4^e étage

Monday to Friday, from 9 a.m. to 8 p.m.
Saturday and Sunday from 9 a.m. to 5 p.m.

2

Nom du bureau
000, nom de la rue
nom de la ville ALA 1A1
4^e étage

Monday to Friday, from 9 a.m. to 8 p.m.
Saturday and Sunday from 9 a.m. to 5 p.m.

2

Nom du bureau
000, nom de la rue
nom de la ville ALA 1A1
4^e étage

Monday to Friday, from 9 a.m. to 8 p.m.
Saturday and Sunday from 9 a.m. to 5 p.m.

2

Nom du bureau
000, nom de la rue
nom de la ville ALA 1A1
4^e étage

Monday to Friday, from 9 a.m. to 8 p.m.
Saturday and Sunday from 9 a.m. to 5 p.m.

2

Nom du bureau
000, nom de la rue
nom de la ville ALA 1A1
4^e étage

Monday to Friday, from 9 a.m. to 8 p.m.
Saturday and Sunday from 9 a.m. to 5 p.m.

2

Nom du bureau
000, nom de la rue
nom de la ville ALA 1A1
4^e étage

Monday to Friday, from 9 a.m. to 8 p.m.
Saturday and Sunday from 9 a.m. to 5 p.m.

2

Nom du bureau
000, nom de la rue
nom de la ville ALA 1A1
4^e étage

Monday to Friday, from 9 a.m. to 8 p.m.
Saturday and Sunday from 9 a.m. to 5 p.m.

2

Nom du bureau
000, nom de la rue
nom de la ville ALA 1A1
4^e étage

Monday to Friday, from 9 a.m. to 8 p.m.
Saturday and Sunday from 9 a.m. to 5 p.m.

2

Nom du bureau
000, nom de la rue
nom de la ville ALA 1A1
4^e étage

Monday to Friday, from 9 a.m. to 8 p.m.
Saturday and Sunday from 9 a.m. to 5 p.m.

2

Kukuetshimiek tshekuan,
matuetak 1 888 353-2846.

Tshi mashinatautshishunau eshk^u eka mashinatautshishunanut?

Tshitapatamuk nete mashinaikanian uatamakuiek e mashinatukuiek tanite tshetshi nikan mashinatautshishuiek

Mitshetuit tshika tshi ishi mashinatautshishunau eshk eka ne tshishik^u ka mashinatautshishunanut. Anu tshika tshi tshissenitenau

- Nete katusseutshitapatakan nete www.elections.quebec
- Matuetunan 1 888 353-2846

Kassinu nete tshe mashinatautshishunanut tshika tshi mashinatautshishut anitshenat eka ka minu-aiatshitau. (♿)

The image shows a sample of a Quebec election document titled "Voter par anticipation" (Advance polling). It contains information about advance polling hours (9h30 to 20h), registration and modification of the electoral list (Monday to Friday, 9h to 5 pm), and other voting options like being a student, having health issues, or being outside Quebec. It also includes a calendar grid for the election day and contact information for the 1 888 353-2846 line.

Apu tshi matshiek tshetshi natshi-mashinatautshishiek?

Eka tshi natshi mashinatautshishiek
usham tshitakushinau kie mak apu
tshi matshiek, tshitshuauat tshipatshi
natshi mashinatautshishunau.

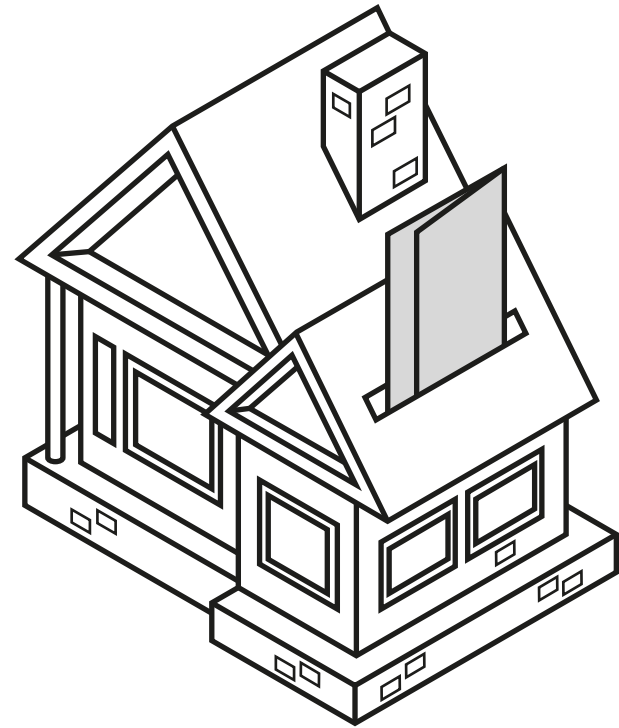
Uipet mashinatautshishuk^u.

Tshika ui nashenau ne tshishik^u eshk^u
eka tshatshipan ne tshishik^u.

Ui mashinatautshishuiek^u nete ut tshuitshuauat, mashinaitshek
kie mak matuetak nete Élections Québec nete e apiek^u

Ui mashkamek ne ka imitutanut kie mak nete takunikau
mashinaitsheutshuap, nete katusseutshitapatakan shatshuatamuk
www.elections.quebec kie mak matuetunan 1 888 353-2846.

Tshika minukunau apun mak tshishik^u tshetshi takushiniek



Tan tshe ishi mashinatautshishiek?

Nete itutek ne e ishi-mashinatet

- Ne ka **uapishit** kanu, nikan ui mashinatautshishiek
- Ne ka **uishaushit** kanu, neme miam tshishik^u natshi mashinatautshishiek^u

Tshika teu nete auen tshe nitaupamakuiek.
Tshika uitamakuau tanite tshe ituteiek^u.

The image shows two versions of the 2014 Quebec election voter registration card. The top card is white with black text and features the 'élections Québec' logo. It includes fields for the voter's name, address, and a list of registered persons. The bottom card is yellow with black text and features the 'élections Québec' logo. It includes fields for the voter's name, address, and a list of registered persons. Both cards include the website 'www.elections.quebec' and the phone number '1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846)'.

Peshuekuat nete peik^u kanu :



Utapan-kanu, utapan-mashinaikan



Uepishtikueiau-Akushiu-kanu



Kanu mishue e tshi papamishkaiek

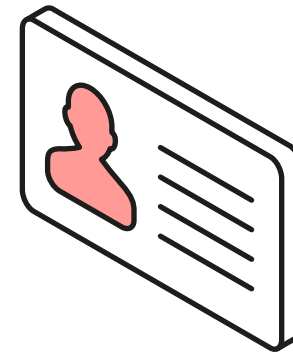


Innu-kanu



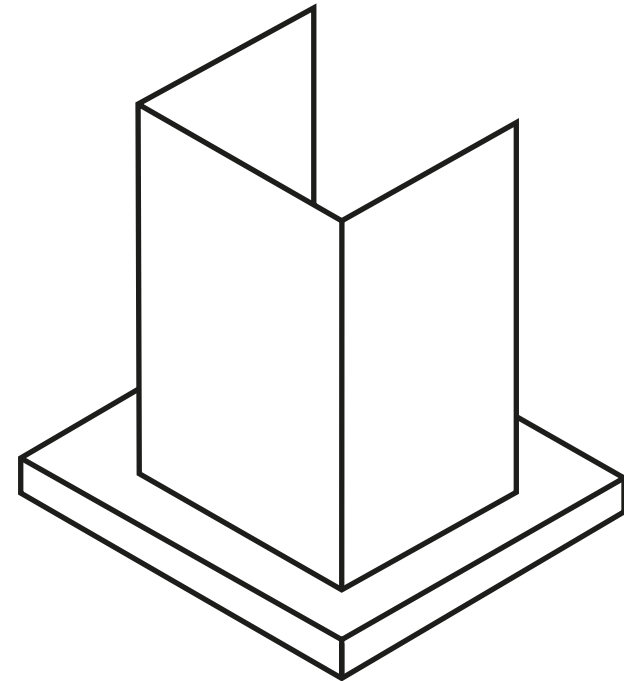
Shimakanish-kanu

Net mitishuan,
uitamuk^u e ishinishashikuiek^u nete e apiek^u
mak uapataniuek^u tshikanumuaa



Tshika minikunau
mashinaikaniss mak
mashinaikanash

Nete natshi mashinatautshishuk^u
nete utat mashinaiamiutat



Ne mashinaikanissat, X mashinatimuk kie mak v,
kie mak ka uaiiat o nete upime utishinikashun
ne auen ua mashinatautshishik

Peik^u muk auen tshika ui
mashinatautshishinau

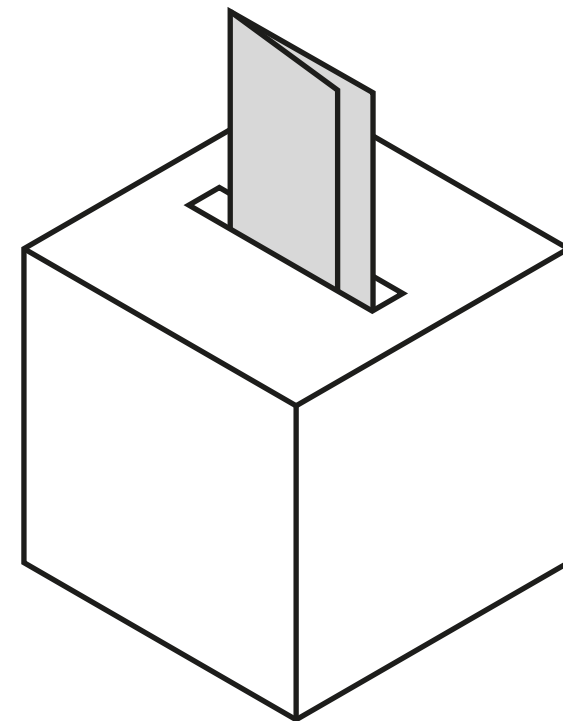


Apu nukuat ueshamaimek

Muk apu takut tshi tatshishkamek
ne kutak ka uaiiat.

Nipuetinimuk ne ka mashinatautshishiek
tsh itutaiek mitishuan

Tshika uitamakunau
tan tshe ishi pitematsheiek
nete miutit



Kukuetshimiek tshekuan,
matuetak 1 888 353-2846.

Nete tshe mashinatautshishunanut



Neme tshishik^u mashinatautshishunanut, nutim anite mashinaitsheutshuapa tshika tshi pitsheuat ka animiutau e pimutet kie mak ka massit.

Tshipa tshi natussenitenau nete katusseutshitapatakan

www.elections.quebec.



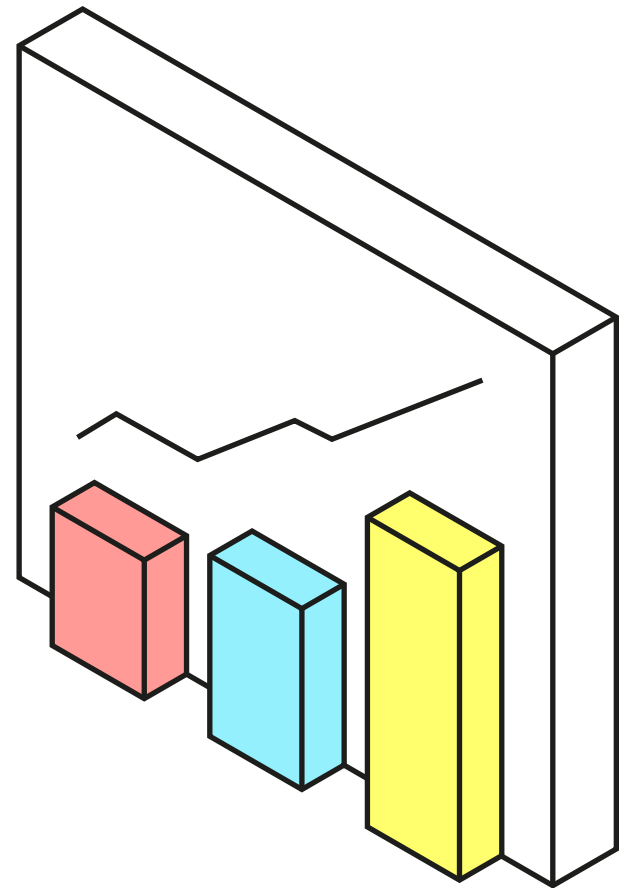
Tshek ma eka tshi minu-pitsheiek nete e mashinatautshishunanut, ne mashinaimuek kie mak imiek ka takuaik ka mishta-mashinatautshishunanut nete e apeik^u

Kutukat uiesh tshipatshi mashinatautshishunau

E uitakanikau ka mashinatautshishunanut

Neme tshishik^u ka mashinatautshishunanut, nishuaush-tatupeikan, tshika uitanu.

Nete katusseutshitapatakan www.elections.quebec.

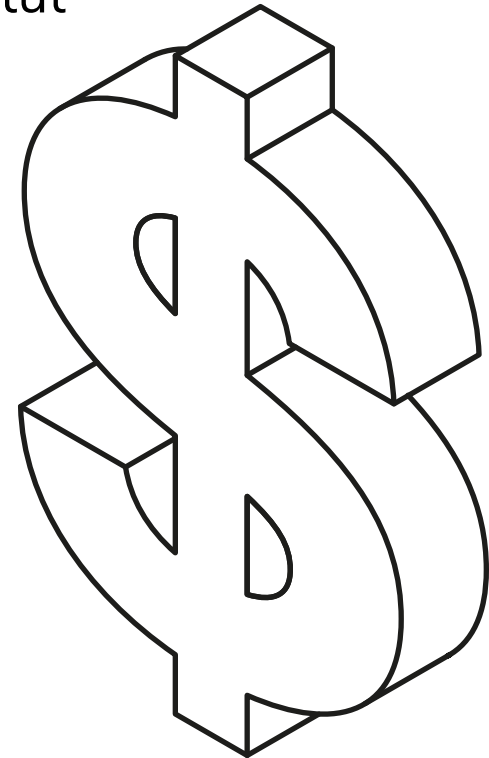


Ui pitshitinimek shunia

Eshakam pipunna, tshipatshi pitshitinenau nuash \$100 anitshenat ka utshimau-mammuitut meshinatautshishunanut kie mak tshi uitshiekuet ka papeikuteshit.

Mashinatautshishunanut nete e apiek, nuash \$200 tshipatshi pitshititinenau

Nekutenimuk^u tshi minikuiek tshimashinaianimuaua e tshi pitshitinimek shunia



Takun tshekuan ua kukuetshimiek?

Katusseutshitapatakan
www.elections.quebec

Matuetak Élections Québec au **1 888 353-2846**

Mashinaimunan **868372**

